

FESTOOL

MAGAZYN.

NR 3

WYDANIE DLA STOLARZY I CIEŚLI

JESIEŃ
2021



NEXT GENERATION

**PATRZĄC
W PRZYSZŁOŚĆ**
CO NURTUJE I INSPIRUJE
NASTĘPNE POKOLENIE.

PRZEGLĄD JEDEN CEL, RÓŻNE DROGI. NASTĘPNE POKOLENIE W BRANŻY STOLARSKIEJ WYZNACZA TRENDY ⁰⁴
NARZĘDZIA ZASILANIE AKUMULATOROWE: NOWA KSC 60 OFERUJE IMPONUJĄCĄ MOC BEZ ZASILANIA SIECIOWEGO ¹²
PROJEKTOWANIE & PRACA SZWECJA – OJCZYZNA Z WYBORU. W DRODZE Z POLSKIM STOLARZEM MARKIEM MAŁKIEM ¹⁸
NARZĘDZIA BEZPYŁOWA PRACA BEZ PRZEWODÓW: NOWE ODKURZACZE AKUMULATOROWE CTC MINI/MIDI I CTC SYS ²⁴
Z BLISKA NIEZAWODNOŚĆ BEZ KOMPROMISÓW, CZYLI DLACZEGO W FESTOOL NIC NIE JEST POZOSTAWIONE PRZYPADKOWI ⁴⁸

WSTĘP

Droga Czytelniczko, Drogi Czytelniku,

jeśli wierzyć kompetentnym ekspertom, przyszłość należy do budownictwa drewnianego. I rzeczywiście, młodzi stolarze **nowego pokolenia**, których spotkaliśmy w **Polsce, Austrii i Belgii**, biorą przyszłość w swoje ręce, podążając zupełnie innymi ścieżkami – kreatywnie, innowacyjnie lub kolektywnie.

Łączy ich pasja do drewna i zamiłowanie do doskonałych narzędzi, które z każdą kolejną generacją stają się coraz lepsze. Dotyczy to również nowej **szyny prowadzącej**, którą opracowaliśmy prawie 60 lat temu i od tego czasu nieustannie udoskonalamy w systemie, aby cięcie z idealną precyzją było jeszcze łatwiejsze. Dzięki naszym nowym **odkurzaczom akumulatorowym CTC MINI/MIDI i CTC SYS** możesz pracować całkowicie bezpyłowo w systemie akumulatorowym. A nowa **akumulatorowa ukośnica przesuwana KAPEX KSC 60** jest równie precyzyjna i wydajna jak maszyna zasilana sieciowo.

W **Szwecji**, gdzie w budownictwie stosuje się więcej drewna niż gdziekolwiek indziej w Europie, testujemy najnowsze narzędzia Festool. Z kolei w **austriackiej stolarni** mogliśmy podziwiać harmonijne połączenie tradycji z przyszłością, prowadzone już przez piąte pokolenie.

Informacje na ten oraz wiele innych inspirujących tematów można znaleźć w trzecim numerze naszego magazynu. Życzymy przyjemnej lektury!

Z poważaniem



René Kruk
Dyrektor zarządzający Festool Deutschland GmbH

SPIIS TREŚCI NR 3

03

04

Przegląd NEXT GENERATION

Kreatywnie, innowacyjnie, kolektywnie – młodzi stolarze biorą przyszłość w swoje ręce.

12

Narzędzia BEZPRZEWODOWE CIĘCIE

Nowa pilarka KAPEX KSC 60 wykonuje bardzo precyzyjne cięcia poprzeczne z maksymalną mocą akumulatora.

18

Projektowanie i praca LAGOM ÄR BÄST

Historia polskiego stolarza, który wyruszył do Szwecji w poszukiwaniu szczęścia.

24

Narzędzia BEZPRZEWODOWE ZASILANIE

Bezpytowa praca w systemie akumulatorowym, dzięki nowym odkurzaczom akumulatorowym CTC MINI/MIDI i CTC SYS.

30

Narzędzia GOTOWE NA WIĘCEJ

Więcej możliwości, dzięki bogatej ofercie rozwiązań akumulatorowych Festool.

32

Narzędzia PERFEKCYJNE PROWADZENIE

Nowa szyna prowadząca FS/2-KP zapewnia precyzyjne rezultaty w każdej pozycji.

38

Projekt PASJA, ZAANGAŻOWANIE, DREWNO

Z wizytą w zakładzie stolarskim Roithern, przedsiębiorstwie rodzinnym od pięciu pokoleń.

44

Narzędzia NIEWIELKA I PRECYZYJNA

Nowa frezarka górnowrzecionowa OF 1010 R jest prawdziwie uniwersalnym rozwiązaniem pod względem różnorodności zastosowań.

46

Rozwiązania NAJWYŻSZA JAKOŚĆ FREZOWANIA

Nasza kompaktowa frezarka górnowrzecionowa imponuje rozwiązaniami systemowymi i dbałością o detale.

48

Z bliska 3:0

Dokładamy wszelkich starań, aby nasi klienci nie mieli żadnych problemów w pracy.

54

Tool Tip PODWÓJNE ŁADOWANIE

Nowy model szybkiej ładowarki TCL 6 DUO umożliwia jednocześnie ładowanie dwóch akumulatorów.

55

NOTA WYDAWCY



NEXT GENERATION

Rzemiosło związane z obróbką drewna to branża z tradycjami. Branża, która zawsze potrafiła wykorzystać potencjał młodych rzemieślników, którzy wprawdzie nie wykonują wszystkich prac lepiej, ale w wielu przypadkach po prostu inaczej. Przyglądaliśmy się ich pracy w Polsce, Austrii i Belgii, aby dowiedzieć się, co nurtuje i inspirowe następne pokolenie.

Tekst: Ralf Christofori | Zdjęcia: Igor Dziedzicki, Sven Cichowicz, Simon-Paul Schempershofe



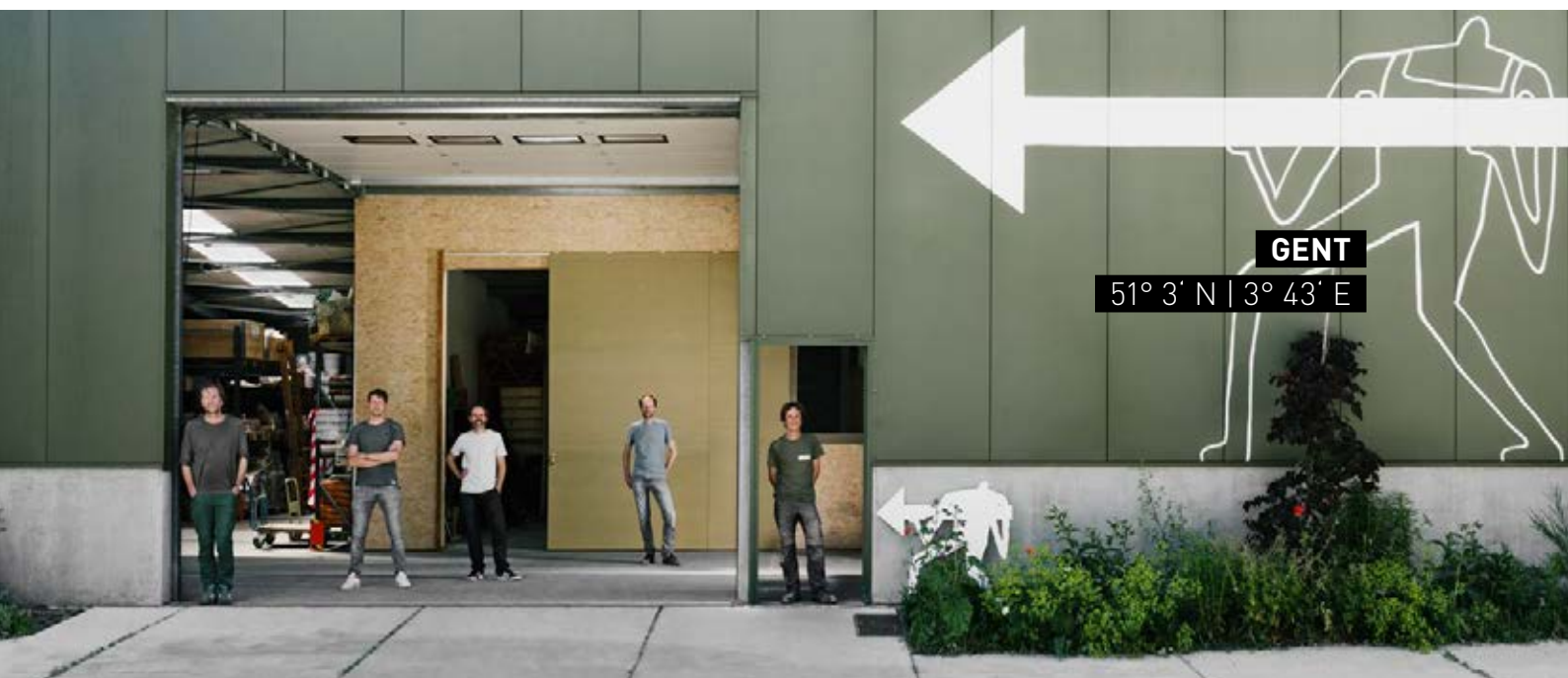
MIKÓWIEC

51° 59' N | 21° 10' E



SCHOPPERNAU

47° 19' N | 10° 1' E



GENT

51° 3' N | 3° 43' E

Kreatywność

Unikatowe rękodzieło artystyczne.

06

Młoda Polka, Alicja Solarska, stworzyła własną krainę czarów, a swoją działalność nazwała „Alicja w Krainie Drewna”. Od 12 lat mieszka na terenie tartaku położonego ok. 30 km na południowy-wschód od Warszawy. Otoczona drewnem i maszynami, odkrywała w sobie coraz większą pasję do pracy rzemieślniczej. Pomysł uniezależnienia się od innych i realizacji pomysłu założenia własnej firmy dojrzał w niej przez 10 lat. Ostateczną decyzję podjęta w 2018 r. – samodzielnie, z myślą o sobie i „raczej intuicyjnie”, jak przyznaje Alicja Solarska. „W moich wyobrażeniach wszystko wydawało się łatwiejsze, niż było w rzeczywistości”, wspomina. Odważnie, ale bez cienia naiwności, pokonuje kolejne bariery biurokratyczne, spotykając się z nieufnością urzędników, ponieważ działalność założona przez młodą kobietę nie do końca odpowiada przyjętym normom. Jednak nie pozwala, by to ją powstrzymało.

W ten sposób kreatywnej adeptce sztuki stolarskiej udało się założyć własną firmę, nie zaprzeczając swojej artystycznej duszy. Obserwując Alicję Solarską w jej Krainie Drewna, rzeczywiście można odnieść wrażenie, że wszystko jest tu fragmentem baśni; sposób, w jaki mówi o każdym kawałku drewna, który poddaje obróbce i przekształca w coś absolutnie wyjątkowego; entuzjazm, z jakim opowiada o tym, że robi to, co kocha, i kocha to, co robi. Kto może tak powiedzieć o sobie bez żadnych zastrzeżeń? Alicja Solarska może to zrobić. Projektuje meble i tworzy indywidualne prace artystyczne na zlecenie klientów. „Moje ulubione projekty to jednak moje własne pomysły”, mówi. „Wtedy naprawdę mogę być „Alicją w Krainie Drewna” i pokazać swoją kreatywność”.



**„W MOJEJ PRACY TWÓRCZEJ
WAŻNE JEST ZNAJDOWANIE
WŁASNYCH, NAWET NIETYPOWYCH
ROZWIĄZAŃ OPARTYCH
NA DOŚWIADCZENIU. TYLKO
W TEN SPOSÓB MOGĘ SIĘ DALEJ
ROZWIJAĆ”.**

Alicja Solarska

→ Alicja Solarska kocha to, co robi, a w pracy najchętniej posługuje się narzędziami Festool.

✓ Młoda adeptka sztuki stolarskiej z dużą wprawą i starannością wyrzeźbiła niepowtarzalną umywalkę z kawałka drewna.

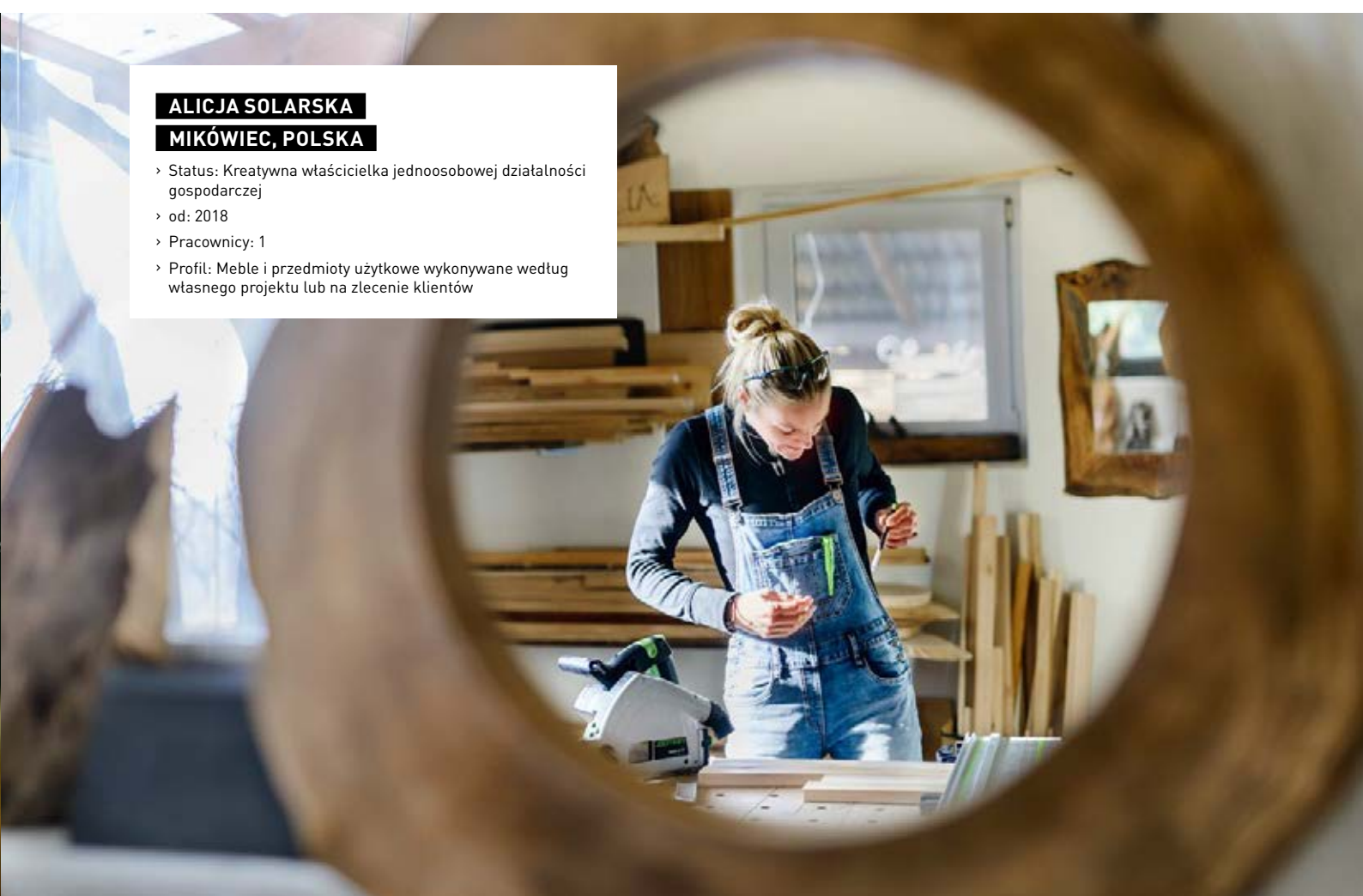


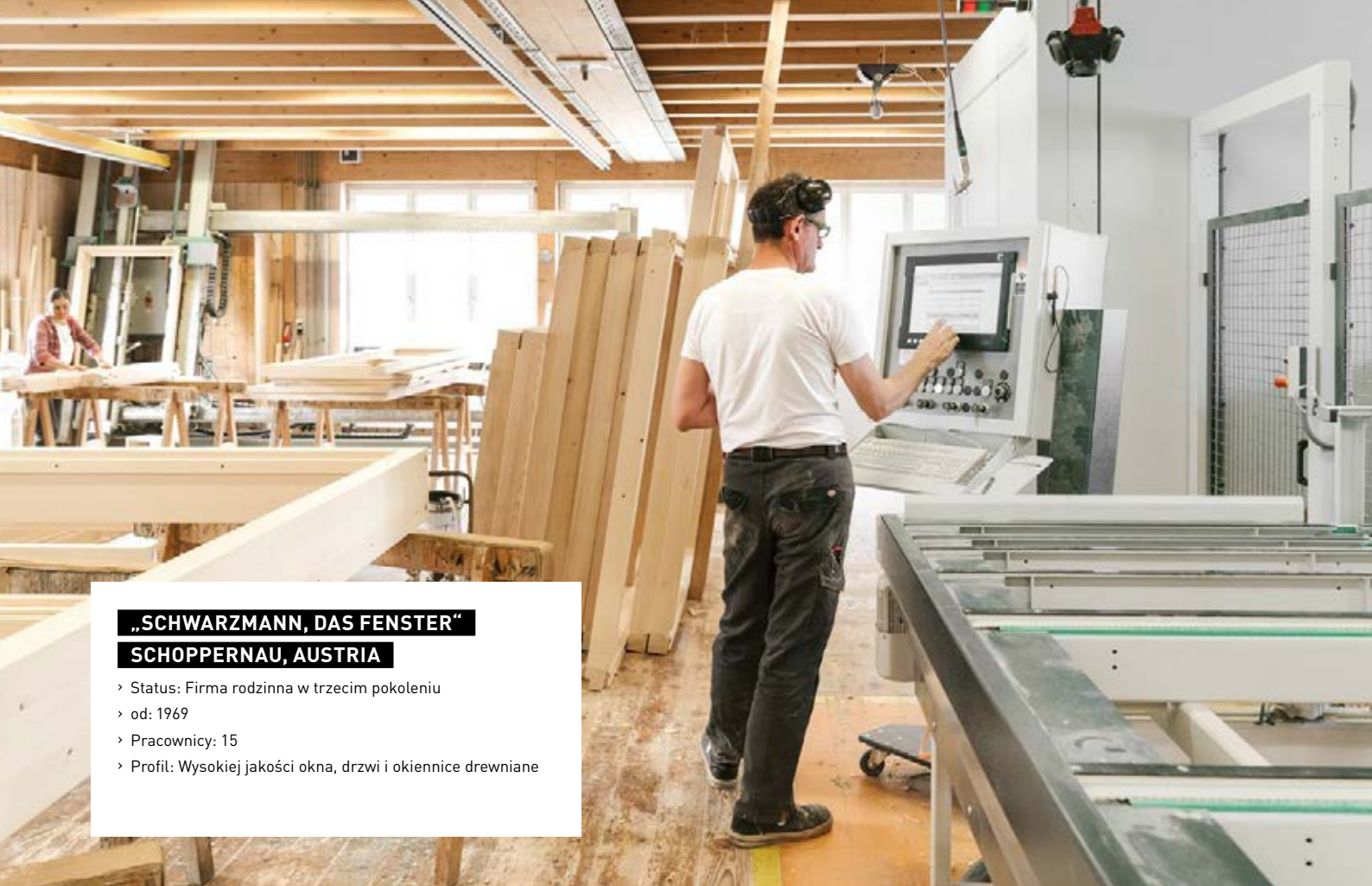


ALICJA SOLARSKA

MIKÓWIEC, POLSKA

- › Status: Kreatywna właścicielka jednoosobowej działalności gospodarczej
- › od: 2018
- › Pracownicy: 1
- › Profil: Meble i przedmioty użytkowe wykonywane według własnego projektu lub na zlecenie klientów





„SCHWARZMANN, DAS FENSTER“

SCHOPPERNAU, AUSTRIA

- › Status: Firma rodzinna w trzecim pokoleniu
- › od: 1969
- › Pracownicy: 15
- › Profil: Wysokiej jakości okna, drzwi i okiennice drewniane

↑ W warsztacie należącym do rodziny Schwarzmännów klasyczne rzemiosło wspierane jest nowoczesną technologią CNC.

↗ Produkcja okien w najlepszym wydaniu z wyjątkowym widokiem: na zaprojektowany przez architekta Bernarda Badera ośrodek narciarski Wolf w miejscowości Oberlech.

↓ Jeden zakład, trzy pokolenia (od lewej do prawej): założyciel Felix Schwarzmann ze swoim wnukiem Janem oraz jego ojcem, Clausem.





Zdjęcia: Adolf Bereuter

Innowacyjne

Podążanie nowymi ścieżkami z pielęgnowaniem tradycji.

Właściwie zawsze byliśmy innowacyjni”, mówi Jan Schwarzmann. A kiedy 24-latek, najmłodszy członek trzypokoleniowej firmy, mówi „właściwie zawsze”, to sięga myślami do czasów swojego dziadka, który siedzi obok niego. W 1969 roku Felix Schwarzmann założył w wieku dwudziestu kilku lat swój warsztat stolarski w Schoppernau, w tylnej części masywu Lasu Bregenckiego. Warsztat był usytuowany na parterze domu. „W połowie lat 80. byliśmy w okolicy pierwszą firmą, która posiadała faks i programowalny kalkulator”, wspomina. W 1996 roku zakupiony zostaje pierwsze centrum kątowe do produkcji okien. Przedsiębiorstwo rodzinne stale się rozwija. Po pewnym czasie do Felixa dołącza Claus Schwarzmann, który z wielkim sukcesem wprowadza firmę ojca w XXI wiek. Również Jan ma już plany na przyszłość po zdaniu egzaminu mistrzowskiego.

„WCIAŻ MAMY DO CZYNNIENIA Z ZAGADNIENIAMI TECHNICZNYMI, KTÓRE SPRAWIAJĄ, ŻE SIEDZĘ Z OJCEM NAD JAKIMŚ PROBLEMEM, A MÓJ DZIADEK ZNAJDUJE ROZWIĄZANIE. TO NIEZWYKLE CENNE DOŚWIADCZENIE!”

Jan Schwarzmann

Zakład produkcyjny okien Schwarzmann należy do najnowocześniejszych przedsiębiorstw tego typu. Nowoczesność? Tak! Ale również tradycyjne podejście w dążeniu do perfekcyjnej produkcji wyjątkowych okien z litego drewna. Profile okienne o bardzo złożonej geometrii są frezowane z dokładnością co do milimetra na dużej frezarce CNC. Równolegle stosowane są liczne szlifierki i wkrętarki akumulatorowe Festool. W niektórych przypadkach obróbka końcowa jest wykonywana ręcznie. „Uważam, że naszym zadaniem jest utrzymanie rzemiosła, zachowanie umiejętności z nim związanych, a jednocześnie podążanie nowymi szlakami w procesach produkcyjnych” – mówi Claus Schwarzmann. Dla niego innowacje nie są celem samym w sobie, ale mają sens tylko wtedy, gdy w rezultacie gwarantują spełnienie najwyższych standardów. A standardy jakości w firmie prowadzonej przez Schwarzmannów są wysokie. Bardzo wysokie. I w tej kwestii nic się nie zmienia również w następnym pokoleniu.



TINTELIJN

GANDAWA, BELGIA

- › Status: Pionierzy w dziedzinie pracy w zespole i ekologii
- › od: 1989
- › Pracownicy: ok. 25
- › Profil: Sklep i firma budowlana wykonująca prace malarskie, tynkarskie, stolarskie, jak również prace związane z układaniem wykładzin podłogowych i aranżacją wnętrz

↑ Ramię w ramię - w Tintelijn malarze i stolarze są częścią zespołu działającego na zasadzie spółdzielni, który realizuje projekty związane z różnymi branżami.

→ W warsztacie stolarze zajmują się obróbką i produkcją elementów wykorzystywanych w aranżacji wnętrz.

↓ Malarze dysponują własną kabiną lakierniczą, którą wykorzystują do wykonywania profesjonalnych powłok i lakierowania elementów.



Kolektyw

Współpraca z przyszłością.

Wykwalifikowany malarz, Jan Van de Gracht, 32 lata temu założył firmę Tintelij n w Gandawie, w Belgii. I pod wieloma względami wyprzedził swoje czasy. Już wtedy, gdy nikt jeszcze o tym nie słyszał, stawiał na ekologiczne materiały i technologie, tworząc firmę malarską, w której nie chciał być szefem, lecz częścią zespołu działającego na zasadzie spółdzielni. Stopniowo zatrudniał stolarzy, bo zdawał sobie sprawę, że firma, a przede wszystkim klienci, zyskują na potężeniu kilku branż i kompetencji w ramach jednego podmiotu. „Droga do celu nie była ustatkowana różami” – przyznaje Jan Van de Gracht – „na przestrzeni pierwszych dziesięciu lat byłem z tego powodu wyśmiewany”.

Dzisiaj doskonale wpisuje się w ogólny trend. Być może dlatego, że ludzie postrzegają Tintelij n raczej jako młodą firmę typu start-up. „Nie mamy hierarchicznej struktury wśród naszych pracowników. Współpraca tynkarzy, malarzy i stolarzy uczy szacunku do pracy innych członków zespołu”, wyjaśnia Bram Klüssendorf, który pracuje w Tintelij n od 2001 roku. A Jan Van de Gracht dodaje: „Każdy bierze odpowiedzialność za całą firmę – i wspaniale jest obserwować, jak dobrze wpływa to na rozwój pracowników”.

W konsekwencji cała firma zwiększyła zakres wykonywanych zadań i może teraz w pełni wykorzystać swoje wieloletnie doświadczenie w budownictwie ekologicznym. W 2018 roku firma przeniósła się do nowej, większej lokalizacji, dzięki czemu rozszerzyła swoją działalność i rozbudowała sklep istniejący od 2006 r. Tutaj firma Tintelij n nie tylko sprzedaje ekologiczne farby i materiały budowlane, ale również przekazuje klientom i współpracownikom cenne know-how w zakresie ich przetwarzania. „Ostatecznie we wszystkim, co robimy, chodzi o odpowiedź na pytanie, w jaki sposób my i następne pokolenia chcemy żyć i pracować”, podkreśla Bram Klüssendorf. „Nasz model współpracy opiera się na spostrzeżeniu, że wspólnie jesteśmy w stanie osiągnąć znacznie więcej niż osobno. Każdy, kto jest gotowy nauczyć się naszego pięknego rzemiosła, może liczyć na dobrą przyszłość w budownictwie ekologicznym”.

Na blogu Festool dowiesz się, co jeszcze inspiruje naszych klientów ze świata stolarzy i cieśli:

» www.festool.pl/blog

„KAŻDY BIERZE ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA CAŁĄ FIRMĘ. WSPANIALE JEST OBSERWOWAĆ, JAK DOBRZE WPŁYWA TO NA ROZWÓJ PRACOWNIKÓW”.

Jan Van de Gracht

↓ Wysokiej jakości prace malarskie i konstrukcje drewniane oferowane przez Tintelij n tworzą idealne połączenie w niezwykłych projektach tej firmy.



Zdjęcia: Anneke D'Hollander

BEZPRZEWODOWE CIĘCIE

Nowa, akumulatorowa ukośnica przesuwna KAPEX KSC 60 umożliwia wykonywanie niezwykle precyzyjnych cięć – gwarantując pełną moc i maksymalną wytrzymałość dzięki systemowi podwójnych akumulatorów. Dokładnie tak, jak w przypadku maszyn zasilanych sieciowo.

Tekst: **Melissa Berger** | Zdjęcia: **Thomas Baumann, Roger Nellsjö**

W dzisiejszych czasach jest raczej regułą niż wyjątkiem, że rzemieślnicy są jednocześnie w warsztacie i w drodze na pięć placów budowy. Tym ważniejsze jest, aby mieć właściwe narzędzie, które będzie zawsze pod ręką. Produkty akumulatorowe stały się w tym kontekście niemal niezastąpione, jednak tylko wtedy, gdy oferują odpowiednią wydajność. Nasza akumulatorowa ukośnica przesuwna KSC 60 nie ma z tym najmniejszych problemów. Posiada wszystkie znane i cenione zalety modelu KAPEX z napędem sieciowym i wykonuje bardzo precyzyjne cięcia poprzeczne z maksymalną mocą akumulatora.

Jak KSC 60 to robi? Dzięki bezszczotkowemu silnikowi EC-TEC najnowszej generacji i systemowi dwóch akumulatorów (2 x 18 V), gwarantuje wystarczającą moc i wydajność cięcia. Obustronny kąt ukosu do 60° i obustronny kąt nachylenia do 46° wzgl. 47° umożliwiają precyzyjne docinanie na wymiar w każdej pozycji. Dwukolumnowa prowadnica z podwójnym ułożyskowaniem zapewnia precyzyjne, płynne prowadzenie tarczy pilarskiej, bez chybota i szarpania. Dzięki wstępnemu wyborowi prędkości obrotowej i tarczom pilarskim do każdego zastosowania wszystkie cięcia są doskonałe. Wykonane w 100% z uwzględnieniem właściwości materiału, z maksymalną precyzją, imponującą siłą i wytrzymałością, zarówno w warsztacie, jak i na placu budowy.



Z precyzją i wydajnością

Doskonałe cięcia poprzeczne
z podwójnym zasilaniem
akumulatorowym.

14



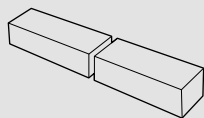
Większa siła i wytrzymałość

W zależności od zastosowania ukośnica KSC 60 może być wyposażona w jeden lub dwa akumulatory 18 V (1 x 18 V lub 2 x 18 V = 36 V).

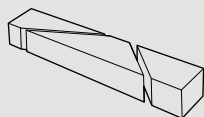
A jeśli potrzebna jest jeszcze większa wytrzymałość, można ładować dwa akumulatory jednocześnie za pomocą nowej szybkiej ładowarki TCL 6 DUO (patrz Tool Tip na stronie 54).

Niezwykła wszechstronność

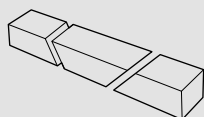
Nowa KSC 60 jest niezwykle wszechstronna. Dzięki podwójnie utożyskowanej prowadnicy z dwoma słupkami, obustronnemu kątowi ukosu do 60° i obustronnemu kątowi nachylenia do 46° wzgl. 47° wykonanie perfekcyjnych cięć jest możliwe w każdej sytuacji.



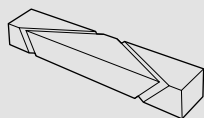
90°/90°
305 x 60 mm



90°/45° prawa / lewa
215 x 60 mm
90°/60° prawa / lewa
150 x 60 mm



45°/90° prawa strona
305 x 20 mm
45°/90° lewa strona
305 x 40 mm



45°/60° prawa strona
150 x 20 mm
45°/60° lewa strona
150 x 30 mm





Maksymalna wydajność cięcia

Bezszcotkowy silnik EC-TEC nowej generacji w połączeniu z akumulatorami litowo-jonowymi zapewnia dużą moc. Regulacja wstępnego ustawienia prędkości obrotowej KSC 60 umożliwia idealne dostosowanie do materiału.



Stabilne podparcie

Dodatkowe nóżki (dostępne jako wyposażenie dodatkowe) umożliwiają podwyższenie stołu roboczego KSC 60 dokładnie do wysokości Systainera SYS 1. Dzięki temu długie elementy do obróbki mają zapewnione optymalne podparcie.



www.festool.pl/ksc60

Zeskanuj kod QR i zobacz nową akumulatorową ukośnicę przesuwaną KAPEX KSC 60 w akcji.

**„AKUMULATOROWA UKOŚNICA
PRZESUWNA KAPEX KSC 60
IMPONUJE MOCĄ MASZyny
ZASILANEJ SIECIOWO,
A JEDNOCZEŚNIE OFERUJE
PEŁNĄ MOBILNOŚĆ.”**

Marek Tischner, pracownik IMM AB Svedala, Szwecja



Mobilność i wytrzymałość

Brak zasilania
sieciowego?
Nie ma problemu!
Dzięki nowej KSC 60.

Nowa ukośnica przesuwna KAPEX KSC 60 osiąga imponujące rezultaty pod względem precyzji, mobilności i wszechstronności. Na rynku pojawi się w lutego 2022 roku, ale pierwsi klienci testowi wypróbowali już naszą nowość w praktyce. Są pod wrażeniem kompaktowej konstrukcji, stosunkowo niewielkiego ciężaru i praktycznych uchwytów: „KSC 60 można przetransportować w dowolne miejsce i łatwo uruchomić – zwłaszcza tam, gdzie gniazdo zasilania sieciowego znajduje się w dużym oddaleniu lub jest zupełnie niedostępne”, mówi Marek Małek, właściciel firmy IMM AB w Svedali w południowej Szwecji.

„Akumulatorowa ukośnica przesuwna KAPEX KSC 60 imponuje mocą maszyny zasilanej sieciowo, a jednocześnie oferuje pełną mobilność”, dodaje Marek Tischner. Tym, co najbardziej przekonało doświadczonych wykonawców konstrukcji drewnianych z IMM, jest jednak wydajność i zasięg nowej, akumulatorowej ukośnicy przesuwnej. W zależności od potrzeb nowa KSC 60 może pracować z jednym lub z dwoma akumulatorami. Dostępna jest również nowa szybka ładowarka TCL 6 DUO, która może być używana do ładowania dwóch akumulatorów, podczas gdy użytkownik osiąga jednocześnie maksymalną wydajność KSC 60 w systemie podwójnego akumulatora. Zwłaszcza wtedy, gdy maszyna musi pracować bez przerwy podczas dłuższych okresów użytkowania. Z pełną mocą i maksymalną wytrzymałością.



JAKOŚĆ BEZ KOMPROMISÓW

W ramach Gwarancji all-inclusive* nie tylko Twoje narzędzia, ale również **wszystkie akumulatory objęte są pełną ochroną**. Kompleksowa naprawa** jest całkowicie bezpłatna w ciągu pierwszych trzech lat – dotyczy to również akumulatorów i ładowarek. Warunki i więcej informacji na stronie 55.

KSC 60

17



NOWA, AKUMULATOROWA UKOŚNICA PRZESUWNA DOSTĘPNA OD LUTEGO 2022 R.

- » **Niezależność.** Nowa KSC 60 z wydajnymi akumulatorami litowo-jonowymi 18 V może być używana wszędzie, nawet tam, gdzie nie ma dostępu do zasilania sieciowego.
- » **Mobilność.** Nasza kompaktowa, akumulatorowa ukośnica przesuwna z ergonomicznie rozmieszczonymi uchwytami jest łatwa w transporcie. Dzięki solidnej konstrukcji KSC 60 zmiany miejsca użytkowania nie stanowią żadnego problemu.
- » **Wydajność.** Połączenie silnika EC-TEC najnowszej generacji z systemem podwójnego akumulatora (2 x 18 V) zapewnia niezmiennie wysoką moc przez dłuższy czas.
- » **Wszechstronność.** Dzięki obustronnemu kątowi ukosu do 60° i obustronnemu kątowi nachylenia do 46° wzgl. 47° nowa KSC 60 jest absolutnie bezkonkurencyjna pod względem wszechstronności zastosowań.
- » **Zdrowie i czystość.** Podczas pracy z KSC 60 wióry są odsysane w miejscu ich powstawania. W połączeniu z nowymi odkurzaczami akumulatorowymi CTC MINI/MIDI nawet całkowicie bezprzewodowo (patrz strona 24).

WIĘCEJ INFORMACJI

Szczegółowe informacje na temat nowej, akumulatorowej ukośnicy przesuwnej KAPEX KSC 60 są dostępne na naszej stronie internetowej:
» www.festool.pl/@577174

LAGOM ÄR BÄST

Zdania na temat szwedzkiego wyrażenia „lagom” są podzielone, dla jednych oznacza „nie za dużo, nie za mało”, czyli zdrową przeciętność, a z kolei dla innych „w sam raz”.

W sam raz i tak wydaje się najlepszym rozwiązaniem. Marek Malek, właściciel firmy IMM ze Svedali koło Malmö, nie zadowala się niczym, co nie spełnia tego warunku. Odwiedziliśmy go na placu budowy.

Tekst: **Ralf Christofori** | Zdjęcia: **Roger Nellsjö**

LJUNGHUSEN

55° 24' N | 12° 55' E



Błękit nad Ljunghusen, niecałe pół godziny jazdy na południe od Malmö, wygląda dziś rano na nieco bardziej niebieski. Jakby ktoś odwzorował kolor szwedzkiej flagi narodowej i namalował go na niebie. Być może to także zastuga białej, drewnianej elewacji nowego budynku z rusztowaniami, która w naturalny sposób podkreśla kontrast. Marek Malek przygląda się temu krótko i mruży oczy. Nie ma czasu na marzenia na jawie. Jako szef ma sporo pracy. „Błękitne niebo jest dla nas idealne, ale bardziej z meteorologicznego punktu widzenia”, wyjaśnia Malek, przechodząc obok: „W przypadku konstrukcji drewnianych bardzo ważne jest, aby jak najszybciej zabezpieczyć je przed wpływem warunków atmosferycznych, to jest podstawa wszystkiego. Wilgoć wewnątrz stwarza duże problemy”.

Więc trzeba to zrobić szybko. Ale także bez uszczerbku na jakości. Pracownicy Marka rozchodzą się po placu budowy, wchodzą do budynku, na rusztowania, zabierają się do pracy. Na działce ze starym drzewostanem, gdzie znajdował się mały domek letni, zespół IMM wybudował w bardzo krótkim czasie nowy, dwupiętrowy dom. Wykorzystano tutaj ogromne ilości drewna, od konstrukcji słupowej po płatew kalenicową, elewację i aranżację wnętrza. Na bazie drewna powstaje izolacja i oszalowanie, a sam materiał jest powlekany, docinany, szlifowany i przykręcany. Ponadto okna i kolumny zdobią efektowne elementy dekoracyjne, które są wykonywane przez pracowników z wielką dbałością o szczegóły.

Wiedza i ponad 30 lat doświadczenia

„Drewno to żywy materiał, z którym wspaniale się pracuje” – zachwycą się Marek Malek. W Szwecji jest drewna pod dostatkiem. W żadnym innym kraju w Europie nie buduje się tak dużo z tego materiału. I to był jeden z powodów, dla których rodowity Polak wyruszył w 1986 roku w poszukiwaniu szczęścia w okolicy Malmö. W 1989 r. stolarz założył własną firmę IMM. Teraz Marek czuje się tak, jakby mieszkał tu od zawsze. Wie wszystko o budownictwie drewnianym w Szwecji, budował szwedzkie domy w Niemczech, Szwajcarii i Irlandii. Doświadczenia, które zgromadził przez ponad trzydzieści lat, odciskają na nim swoje piętno do dziś – na dobre i na złe.

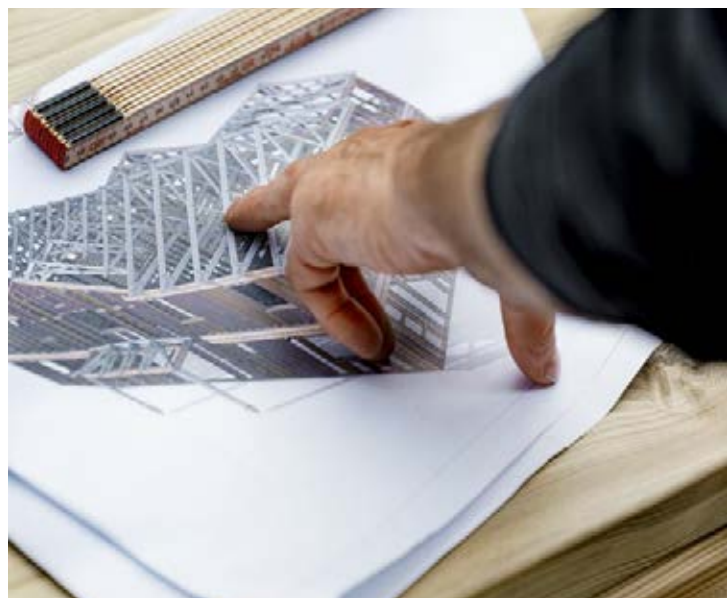
Fakt, że udało mu się stworzyć szanowaną firmę, napawa Marka dumą i radością. Nie lubi wspominać negatywnych wydarzeń, które długofalowo zmieniły jego życie i pracę. Kilka lat temu spadł z rusztowania i wylądował na plecach. Lekarze przewidywali, że resztę życia spędzi na wózku inwalidzkim, ale dzięki silnej woli i dobrej kondycji fizycznej udało mu się powrócić do chodzenia bez sprzętu wspomagającego.

→ Józef Malek (z przodu) i Marek Tischner preferują pracę z narzędziami akumulatorowymi, bez przewodów i całkowicie niezależnych w każdym miejscu na placu budowy.



**„DOBRY STOLARZE POTRAFIĄ
ZDZIAŁAĆ CUDĄ, A OPTY-
MALNE NARZĘDZIA POMAGAJĄ
JE URZECZYWISTNIAĆ”.**

Marek Malek





BUDOWNICTWO DREWNIANE W SZWECJI

Budownictwo drewniane uważane jest za trwałe, zrównoważone i przyjazne dla środowiska. W Szwecji naturalny materiał budowlany rośnie tuż za progiem domu. Blisko dwie trzecie powierzchni kraju pokrywają lasy, co stanowi około 280 000 kilometrów kwadratowych. Aby tak pozostało, na każde ścięte drzewo trzeba posadzić trzy do czterech nowych drzew.



↑ Do budowy dwupiętrowego domu wykorzystano ogromne ilości drewna: dotyczy to zarówno konstrukcji budynku, elewacji, jak i aranżacji wnętrza.

← Staranne rzemiosło wymagane jest również w przypadku okładzin elewacyjnych, czyli „twarzy” domu.



Know-how i zamiętowanie do rzemiosła

Chociaż wypadek podczas pracy był drastycznym przeżyciem, nie zmienił silnego postanowienia Marka Malka, aby nadal prowadzić swoją odnoszącą sukcesy firmę. Właściwie chciałby trochę zwolnić tempo, ale liczni klienci, którzy bardzo cenią jego pracę, nie odpuszczają. „Obecnie zatrudniamy 16 osób. Bez problemu moglibyśmy przyjąć jeszcze kilku pracowników, ponieważ popyt jest bardzo wysoki” – mówi. Jednocześnie wymagania klientów stale rosną, wszystko ma być jeszcze lepsze i wykonane znacznie szybciej, mówi Marek Malek i dodaje z uśmiechem: „W Internecie można znaleźć sugestie, że mistrzem budowlanym może zostać każdy. A ponieważ niezliczone prezentacje typu „zrób to sam” pokazują ludziom, że dom można przebudować w cztery dni, łatwo nabrać przekonania, że jest to możliwe również w prawdziwym życiu”.

Marek Malek obala to błędne wyobrażenie jako niekwestionowany specjalista w swojej dziedzinie, którego wiedzy i pasji związanej z obróbką drewna nie da się niczym zastąpić. I właśnie to przekazuje swoim pracownikom. Na placu budowy instruuje ich, udziela cennych wskazówek na temat materiału, jego obróbki i wyjaśnia, jak prawidłowo posługiwać się odpowiednimi narzędziami. „Dobrzy stolarze potrafią zdiatać cuda, a optymalne narzędzia pomagają je urzeczywistnić”, przekonuje Marek. Ponieważ jego zespoły wykonują wszystkie prace na placu budowy, tym ważniejsze jest, aby zawsze mieć przy sobie odpowiednie narzędzie do każdego zastosowania.

Efektywna praca i najwyższa jakość

„Dobre maszyny są niezbędne w naszej pracy” – mówi Marek Malek – „i przez lata stawały się coraz lepsze z każdą kolejną generacją. Szczególnie system akumulatorowy firmy Festool jest dla nas dużą pomocą, ponieważ dzięki niemu możemy wydajnie pracować na budowach, oszczędzać czas i osiągać doskonałe wyniki”. Nowa, akumulatorowa ukośnica przesuwna KAPEX KSC 60, którą Marek miał okazję wypróbować jako klient testowy wraz ze swoim bratem Józefem, zyskała w ich oczach ogromne uznanie – a odsysanie w systemie za pomocą nowego odkurzacza akumulatorowego CTC MIDI zostało ocenione jeszcze lepiej. „Lagom”, mruczy szef, „w sam raz”. W jego ustach jest to największy komplement. Ponieważ: „W sam raz” jest najlepszym rozwiązaniem.

Więcej ciekawych projektów ze świata rzemiosła można znaleźć na naszym blogu:

» www.festool.pl/blog

IMM AB

Marek Malek urodził się w Polsce. Po zdobyciu kwalifikacji w zawodzie stolarza wyjechał w 1986 roku do Szwecji. W 1989 roku założył firmę IMM AB w Svedali koło Malmö. Zakład zatrudnia obecnie 16 osób, zakres usług obejmuje wszelkie prace związane z budową domów drewnianych od wnętrza po elewację.

**ZESPOŁY PRACOWNIKÓW
FIRMY IMM WYKONUJĄ
WSZYSTKIE PRACE NA PLACU
BUDOWY. TYM WAŻNIEJSZE
JEST, ABY ZAWSZE MIEĆ PRZY
SOBIE ODPOWIEDNIE NARZĘDZIE.**

↓ Dobrze wyposażony i świetnie zorganizowany. Pracownicy firmy IMM chwalą sobie nie tylko narzędzia Festool, ale także Systainery.





ODSYSANIE BEZPRZEWODOWE

25

Ci, którzy chcą być jak najbardziej mobilni i niezależni w pracy, polegają na rozwiązaniach bezprzewodowych. Dzięki nowym odkurzaczom CTC MINI i MIDI lub CTC SYS można pracować całkowicie bezpyłowo w systemie akumulatorowym.

Tekst: **Melissa Berger** | Zdjęcia: **Simon-Paul Schempershofe, Torben Jäger, Thomas Baumann**



Bezpytowo i mobilnie

Odkurzacze niezależne od zasilania sieciowego.

26

To zależy od Ciebie, czy chcesz pracować w warsztacie lub na budowie w bezpytowym i zdrowym otoczeniu. Przywiązujemy dużą wagę do tego, by umożliwić Ci pracę w takich warunkach. Asortyment odkurzaczy Festool jest bardzo szeroki. Każdy z nich robi to, co potrafi najlepiej – chroni Twoje zdrowie.

Wszystkie dysponują wystarczająco dużą mocą. Tak naprawdę liczy się zastosowanie, do którego potrzebny jest optymalny system odsysania. Dlatego Festool oferuje odpowiedni odkurzacz do każdego zastosowania.

Od wiosny 2022 r. rozwiązania akumulatorowe do zastosowań mobilnych zostaną wzbogacone o trzy kompaktowe odkurzacze CTC MINI/MIDI oraz odkurzacz w kształcie Systainera CTC SYS. Nowe bezprzewodowe odkurzacze umożliwiają bezpytową pracę w systemie akumulatorowym Festool! Zapewniają również maksymalną mobilność i elastyczność podczas prac montażowych lub na budowie.

Odkurzacz akumulatorowy w kształcie Systainera

CTC SYS w kształcie Systainera może być przewieszony przez ramię, nawet podczas pracy na rusztowaniu lub na drabinie. Nowy odkurzacz akumulatorowy stanowi pierwszy wybór w przypadku wykonywania czynności serwisowych i drobnych prac. Na przykład jeśli konieczna jest szybka obróbka dodatkowa przy użyciu narzędzia akumulatorowego lub posprzątanie placu budowy pod koniec dnia pracy, z odkurzaczem CTC SYS możesz to zrobić szybko i bezproblemowo. Bez żmudnego szukania gniazdka lub uciążliwego przeciągania przewodów.



PRZYCINANIE DRZWI NA DŁUGOŚĆ

W systemie akumulatorowym CTC SYS z dwoma akumulatorami Li-High Power Compact 4,0 Ah i TSC 55 K można bezpytowo przyciąć na długość do 20 drzwi (o szerokości 86 cm).

CTC SYS



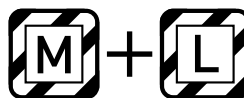
PIERWSZY ODKURZACZ AKUMULATOROWY W Kształcie SYSTAINERA DOSTĘPNY OD LUTEGO 2022 R.

- » **Moc porównywalna z odkurzaczem przewodowym.** Idealne rozwiązanie w przypadku wykonywania czynności serwisowych i drobnych prac w warunkach niewielkiego zapylenia. Pełna moc nawet bez zasilania sieciowego, dzięki dwóm akumulatorom Li-HighPower Compact o pojemności 4,0 Ah.
- » **Mobilność i niezależność.** Bezpytowa praca bez przeciągania przewodów nawet w narożnikach, na drabinach lub rusztowaniach. Dodatkowo komfortowe połączenie z elektronarzędziami, dzięki innowacyjnej technologii Bluetooth®.
- » **Regulowana, trzystopniowa moc odsysania.** W zależności od zastosowania można wybrać odpowiednią moc odsysania, co wydłuża czas pracy akumulatora.
- » **Maksymalna elastyczność i łatwy transport.** Odkurzacz można przewiesić przez ramię na pasie do noszenia Systainera, a podczas transportu bez problemu zintegrować z wyposażeniem samochodowym Bott.
- » Pojemność zbiornika: **4,5 l**
- » Ciężar: **7,6 kg (bez akumulatora)**
- » Tryb akumulatorowy: **2 x 18 V (4,0 Ah)**

WIĘCEJ INFORMACJI

Informacje na temat bezpytowej pracy z CTC SYS w dowolnym miejscu i całkowicie niezależnie od zasilania sieciowego można znaleźć na naszej stronie internetowej:

» www.festool.pl/odkurzacz-akumulatorowy



NOWY ODKURZACZ AKUMU-
LATOROWY STANOWI
PIERWSZY WYBÓR W PRZY-
PADKU WYKONYWANIA
CZYNNOŚCI SERWISOWYCH
I DROBNYCH PRAC.
UMOŻLIWIA CAŁKOWICIE
BEZPRZEWODOWĄ
I BEZPYŁOWĄ PRACĘ!





NOWE ODKURZACZE
BEZPRZEWODOWE
CTC MINI/MIDI SĄ
DOSKONALE DOPASO-
WANE DO SYSTEMU
AKUMULATOROWEGO
FESTOOL I IMPONUJĄ
SIŁĄ ODSYSANIA –
NIEZALEŻNIE OD
ZASILANIA SIECIOWEGO.



Bezpyłowa praca

Nowe, kompaktowe odkurzacze akumulatorowe do bezprzewodowej pracy.

Maksymalna mobilność. Kompaktowa konstrukcja i niewielki ciężar sprawiają, że nowy odkurzacz akumulatorowy jest idealnym partnerem na cały dzień pracy. Nasze CTC MINI/MIDI dysponują mocą porównywalną z odkurzaczem przewodowym. Zawdzięczają ją wydajnej turbinie 36 V z 2 akumulatorami 18 V. W zależności od zastosowania moc odsysania może być regulowana w trzech stopniach, co wydłuża czas pracy akumulatora. A jeśli potrzebna jest jeszcze większa wytrzymałość, polecamy wersję PLUS z czterema akumulatorami i szybką ładowarką TCL 6 DUO. Dzięki temu można używać odkurzacza z dwoma akumulatorami i w tym samym czasie ładować pozostałe dwa akumulatory.

Narzędzia i odkurzacze w systemie akumulatorowym

Nie ma znaczenia, czy chodzi o cięcie, szlifowanie, wiercenie lub czyszczenie – nasze odkurzacze akumulatorowe są idealnie dopasowane do narzędzi akumulatorowych Festool. CTC SYS i CTC MIDI są dostępne w klasach pyłu L i M, a CTC MINI jest dostępny w klasie pyłu L. Ponieważ, nawet gdy trzeba pracować szybko, zdrowie jest na pierwszym miejscu. Wszystkie odkurzacze bezprzewodowe doskonale sprawdzają się w codziennym użytkowaniu, dzięki nowej, intuicyjnej obudowie dotykowej, gładkiemu wężowi ssącemu i praktycznemu złączu T-LOC do łączenia Systemainerów. Innowacyjna funkcja automatycznego uruchamiania w technologii Bluetooth® oraz praktyczna obsługa zdalna zapewniają optymalną współpracę narzędzia z odkurzaczem. Wystarczy nacisnąć jeden przycisk, aby pracować w czystym otoczeniu.



DOCINANIE PARKIETU

Moc ssania CTC MIDI z dwoma standardowymi akumulatorami 5,2 Ah jest wystarczająca w przypadku cięcia parkietu dębowego do 20 cm przy 99 cięciach za pomocą KSC 60.

CTC MINI/MIDI



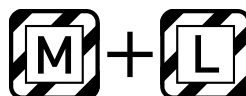
KOMPAKTOWE ODKURZACZE AKUMULATOROWE O DUŻEJ MOCY ODSYSANIA DOSTĘPNE OD MAJA 2022 R.

- › **Bezpyłowa praca w systemie akumulatorowym.** Do odsysania średnich ilości pyłu. Kompaktowy i wydajny odkurzacz akumulatorowy z systemem podwójnego akumulatora 2 x 18 V (4,0 / 5,2 / 8,0 Ah).
- › **Mobilność i niezależność.** Praca z całkowitą niezależnością od zasilania sieciowego, dodatkowo dzięki innowacyjnej technologii Bluetooth® zapewniają komfortowe połączenie z narzędziami akumulatorowymi.
- › **Regulowana, trzystopniowa moc odsysania.** W zależności od zastosowania można wybrać odpowiednią moc odsysania, co wydłuża czas pracy akumulatora.
- › **Uniwersalne dopasowanie.** Możliwość stworzenia idealnej kombinacji w systemie Festool 18 V – niezależnie od tego, czy chodzi o mobilne cięcie, szlifowanie czy wiercenie.
- › Pojemność zbiornika: **10 l (MINI) / 15 l (MIDI)**
- › Ciężar: **ok. 12 kg (bez akumulatorów)**
- › Zasilanie akumulatorami: **2 x 18 V (4,0 / 5,2 / 8,0 Ah)**

WIĘCEJ INFORMACJI

Informacje o możliwościach naszych odkurzaczy akumulatorowych CTC MINI i MIDI w trybie pracy bezprzewodowej można znaleźć na naszej stronie internetowej:

» www.festool.pl/odkurzacz-akumulatorowy



Rozwiązania dostosowane do potrzeb.

Gotowe na więcej. Bez przewodu.

30

Dlaczego niepotrzebnie utrudniać sobie życie, skoro można je ułatwić? Nie ma znaczenia, czy chodzi o cięcie, wiercenie, szlifowanie, wkręcanie czy odsysanie – nasze wydajne produkty akumulatorowe zapewniają optymalne wsparcie w warsztacie i na placu budowy. Niezależnie od zasilania sieciowego, w każdej sytuacji.

180

TID 18

Moment obrotowy 180 Nm i niepowodujący odbić mechanizm udaru stycznego – dzięki akumulatorowej zakrętce udarowej TID 18 można pracować bez wysiłku i zmęczenia nawet w trudno dostępnych miejscach.



124

KSC 60

Nasza nowa akumulatorowa ukośnica przesuwna KSC 60 podczas testu praktycznego wykonała 124 cięcia w kątówce świerkowej o wymiarach 60 x 240 mm. Bez żadnych problemów i z tradycyjną precyzją.

1.4

ETSC 125

Szlifierka mimośrodowa ETSC waży zaledwie 1,4 kg. Jest niezwykle poręczna i ergonomiczna. Zintegrowaliśmy nawet akumulator z uchwytem. Po prostu rozwiązanie dostosowane do potrzeb.

5 PODSTAWOWYCH ZASAD UŻYTKOWANIA AKUMULATORÓW

1. Akumulatory litowo-jonowe (Li-Ion) nie powinny być przechowywane przez dłuższy czas puste lub całkowicie naładowane.
2. Akumulatory litowo-jonowe mogą tracić miesięcznie od 3% do 5% poziomu naładowania. Samorozładowanie jest większe w wysokich temperaturach.
3. Akumulator litowo-jonowy może być używany w zakresie temperatur od -10°C do +55°C. Temperatura zewnętrzna zalecana do ładowania mieści się w przedziale od +5°C do +45°C.
4. Nawet po wyłączeniu, w urządzeniu może płynąć prąd o niewielkim natężeniu, co po dłuższym czasie prowadzi do głębokiego rozładowania, które powoduje uszkodzenie, a nawet zniszczenie akumulatora.
5. W przypadku głębokiego rozładowania napięcie spada do 0 V. Jeśli ten stan utrzymuje się przez dłuższy czas, akumulator traci znaczną część swojej pojemności i jego ponowne naładowanie może nie być już możliwe.

31



+30%

Akumulator 4.0 Li-HighPower Compact

Wysokoprądowe ogniwa w akumulatorze 4.0 Li-HighPower Compact zapewniają o 30% większą wytrzymałość i wydajność w porównaniu ze standardowymi ogniwami litowo-jonowymi.



www.festool.pl/produkty/produkty-akumulatorowe

Więcej dostosowanych do indywidualnych potrzeb rozwiązań akumulatorowych Festool można znaleźć na naszej stronie internetowej.



PERFEKCYJNE PROWADZENIE



Oryginalna szyna prowadząca została stworzona przez Festool. Do dnia dzisiejszego stale ją udoskonalamy, aby umożliwić Ci wykonywanie precyzyjnych cięć w bezpieczny sposób. W przypadku nowej FS/2-KP możesz pracować dosłownie w każdej pozycji, trzymając obie ręce na maszynie.

Stabilna droga do celu

Gwarancja uzyskania precyzyjnych rezultatów.

34

Skonstruowana i wciąż udoskonalana przez Festool szyna prowadząca, która milion razy zadbała o to, by podczas cięcia lub frezowania nie zboczyć z właściwej ścieżki. Wysoki poziom bezpieczeństwa i niezmiennie precyzyjne cięcie na wprost – te cechy ułatwiały pracę kilku pokoleniom stolarzy i cieśli już od 1962 r. „W związku z tym, że nawet w przypadku sprawdzonych produktów tylko najlepsze rozwiązania są dla nas wystarczająco dobre, wprowadziliśmy kolejne udoskonalenie szyny prowadzącej”, podkreśla Boris Seyfried, menedżer produktu w firmie Festool.

Pierwsza szyna prowadząca z podkładkami samoprzylepnymi

Do mocowania nowej szyny prowadzącej FS/2-KP, dostępnej w długościach 1400 i 1900 mm, Festool po raz kolejny zaprojektował coś wyjątkowego: podkładki samoprzylepne umieszczane we wgłębieniach szyny prowadzącej i mocowane do znajdującego się pod spodem elementu obrabianego. Dzięki podkładowi samoprzylepnemu szynę prowadzącą można przymocować do powierzchni roboczej, podłogi i ściany. Umożliwia to proste cięcia we wszystkich pozycjach ponadto pracę można wykonywać w każdej pozycji, trzymając obie ręce na maszynie. Podkładki samoprzylepne przylegają do różnych materiałów i można je łatwo usunąć bez pozostawiania śladów również z wrażliwych powierzchni.

Nowe łączniki do szyn prowadzących

Ponieważ stabilność i proste połączenie szyny prowadzącej jest szczególnie ważne w przypadku długich, prostych cięć i perfekcyjnych rezultatów pracy, obecnie dostępne są nowe łączniki samonastawne FS. Dzięki nim proste łączenie szyn prowadzących przebiega szybko i komfortowo. W przypadku dwóch lub więcej połączonych szyn prowadzących, łączniki FS zapewniają stabilne warunki, a tym samym precyzyjne i równe cięcie na całej długości. Oczywiście wszystkie szyny prowadzące Festool można bezproblemowo łączyć za pomocą nowych łączników FS.

„W ZWIĄZKU Z TYM, ŻE NAWET W PRZYPADKU SPRAWDZONYCH PRODUKTÓW TYLKO NAJLEPSZE ROZWIĄZANIA SĄ DLA NAS WYSTARCZAJĄCO DOBRE, WPROWADZILIŚMY KOLEJNE UDOSKONALENIE SZYNY PROWADZĄCEJ”.

Boris Seyfried, menedżer produktu w Festool

→ Nową szynę prowadzącą można zamontować nad uchwytem do przenoszenia Systainera, wykorzystując podłużny otwór pośrodku.

↘ Wkładanie podkładek samoprzylepnych przebiega łatwo i szybko. Wystarczy wyrównać szynę prowadzącą, docisnąć podkładki samoprzylepne i gotowe.



Zabezpieczenie szyny prowadzącej

Zagłębiarka akumulatorowa TSC 55 K z wyjątkową funkcją Kickback-Stop zmniejsza ryzyko obrażeń podczas cięcia i chroni nie tylko obrabiany element, ale także szynę prowadzącą.



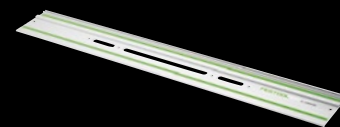
ORYGINAŁ

60 lat temu Festool (wtedy jeszcze Festo) wynalazł szynę prowadzącą. W bardzo krótkim czasie szyna stała się niekwestionowaną ulubienicą rzemieślników, a w 1980 r. została zastąpiona nową wersją wykonaną z aluminium. Od 2003 r. szyna prowadząca FS/2 jest produkowana w różnych wariantach.



1962

W 1962 r. opracowana została pierwsza generacja szyny prowadzącej. Na zdjęciu założyciel firmy, Gottlieb Stoll, prezentuje na początku lat sześćdziesiątych pierwsze zastosowanie szyny z ręczną pilarką tarczową.



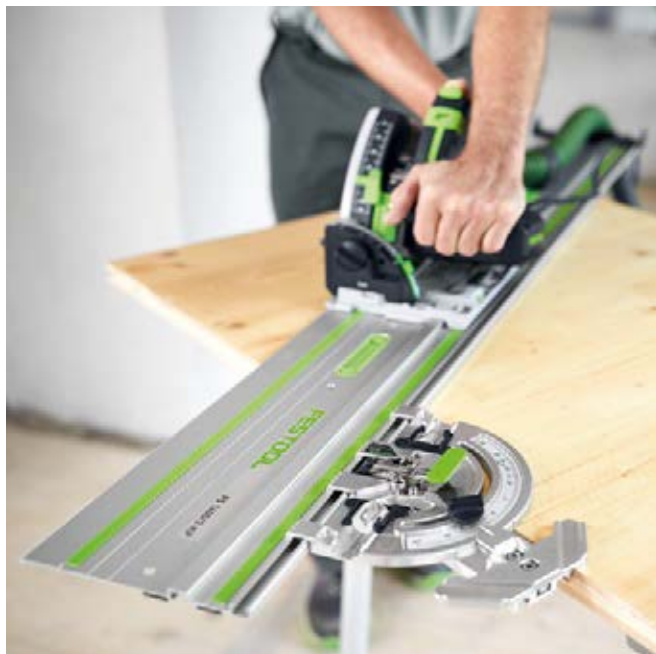
800 – 5000

Wraz z wprowadzeniem wersji aluminiowej w 1980 roku zdecydowanie poprawiły się walory użytkowe szyny prowadzącej, która stała się znacznie lepsza. Od 2003 r. szyna prowadząca FS/2 występuje w 8 różnych długościach, od 800 do 5000 mm.



13000

Do dnia dzisiejszego na całym świecie sprzedano ponad 10 milionów szyn prowadzących. Gdyby ułożyć je w linii prostej to miałyby długość ok. 13 000 km. To więcej niż średnica ziemi.



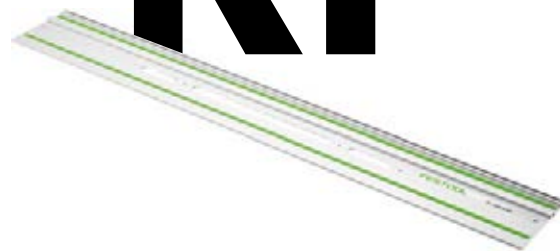
Lepiej pracować z systemem

Rozwiązania, na których możesz polegać.

Inteligentne wyposażenie umożliwia przekształcenie szyny prowadzącej FS/2-KP w system przycinania na wymiar z możliwością dalszej rozbudowy. Spośród szerokiej i unikalnej oferty elementów wyposażenia, szczególnie wyróżnia się, dostosowana do potrzeb klientów przykładnica kątowna FS-WA. Przykładnice tą można szybko zamocować na szynie prowadzącej za pomocą dźwigni zaciskowej, bez użycia narzędzi. Dzięki temu możliwe są niezwykle precyzyjne ustawienia wstępne w przypadku cięć pod kątem w zakresie od -60° do $+60^\circ$, a cięcia na wymiar mogą być wykonywane bez zbędnych komplikacji i z powtarzalną dokładnością. Wstępnie zdefiniowane punkty blokujące do często używanych ustawień kątowych sprawiają, że maksymalna precyzja jest wyjątkowo łatwa do osiągnięcia.

Tym samym szyna FS/2-KP jest i pozostanie wiodącym oryginałem, zapewniając użytkownikom jeszcze wyższy poziom bezpieczeństwa, wygody i niezmiennie precyzyjne cięcia.

FS/2 -KP



NOWA SZYNA PROWADZĄCA DOSTĘPNA OD PAŹDZIERNIKA 2021.

- › **Precyzja w linii prostej.** Szyna prowadząca FS/2-KP umożliwia proste i precyzyjne cięcia przy pracach poziomych na podłodze lub powierzchni roboczej, jak również podczas pracy przy ścianie.
- › **Pewne mocowanie w poziomie.** Nowe podkładki samoprzylepne zapewniają łatwe, szybkie i pewne mocowanie szyny prowadzącej w każdej pozycji, dzięki czemu nic się nie przesuwa podczas pracy w poziomie lub przy ścianie.
- › **Stabilne połączenie.** Nowe łączniki są samonastawne i pełnią funkcję usztywniającą. Dzięki temu proste łączenie dwóch lub więcej szyn prowadzących przebiega znacznie szybciej i jest bardziej komfortowe.
- › **Praktyczne otwory.** Oprócz otworów do mocowania śrubami, nowa szyna prowadząca posiada wyfrezowane wgłębienia na podkładki samoprzylepne, za pomocą których może zostać przymocowana do obrabianego elementu. Środkowy otwór podłużny ułatwia transport za pomocą Systainera³.

WIĘCEJ INFORMACJI

Wszystkie niezbędne informacje na temat nowej szyny prowadzącej FS/2-KP można znaleźć na naszej stronie internetowej:

» www.festool.pl/fs-kp

Wypożyczenie

Nowa szyna prowadząca w systemie.

Nie tylko szyna prowadząca jest doskonałym produktem, również dedykowane jej akcesoria spełniają najwyższe wymagania. Dzięki nim, precyzyjne cięcia są jeszcze łatwiejsze. Nowe taczarki zapewniają stabilne warunki pracy. Nowe podkładki samoprzylepne gwarantują pewne mocowanie. Również inne elementy wyposażenia zmieniają szynę prowadzącą w przemysłowy system, który znacznie ułatwia pracę. Wszystkie te elementy (z wyjątkiem podkładek samoprzylepnych) są kompatybilne także z poprzednimi wersjami szyn.

PODKŁADKI SAMOPRZYLEPNE



Szynę prowadzącą można łatwo i bezpiecznie zamocować za pomocą nowych podkładek samoprzylepnych na zatrzask. Podkładki samoprzylepne można bez problemu usunąć bez pozostawiania śladów również z wrażliwych powierzchni.

ŚCISK DŹWIGNIOWY



Do szybkiego i bezpiecznego mocowania szyny prowadzącej.

PRZYKŁADNICA KĄTOWA



Nowa przykładnica kątowa z precyzyjną regulacją jest mocowana do szyny prowadzącej za pomocą dźwigni zaciskowej. Pozwala to na precyzyjne i niezawodne cięcia pod kątem w zakresie od -60° do $+60^\circ$.

GECKO



GECKO może pełnić rolę uchwytu, ale również służyć do pozycjonowania szyn prowadzących.

NAKŁADKA ZABEZPIECZAJĄCA



Nowa nakładka zabezpieczająca zapobiega zahaczeniu węża ssącego i przewodu o koniec szyny prowadzącej.

SYSTAINER



Nowy Systainer³ na akcesoria gwarantuje, że najważniejsze elementy wyposażenia takie jak: przykładnica kątowa, zestaw łączników, nakładka zabezpieczająca, ogranicznik cofania i dwa ściski śrubowe, będą zawsze pod ręką.

ŁĄCZNIK

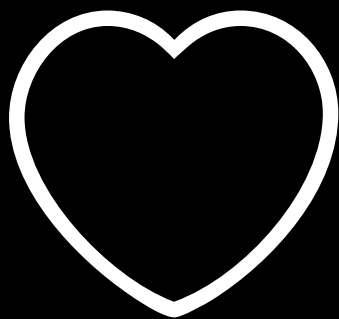


Nowe łączniki są samonastawne i zapewniają większą stabilność przy wykonywaniu precyzyjnych i równych cięć na całej długości, nawet w przypadku połączenia dwóch lub więcej szyn.

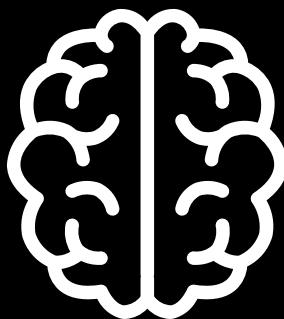


Pełen asortyment elementów wyposażenia szyny prowadzącej oraz całego systemu Festool można znaleźć na naszej stronie internetowej:

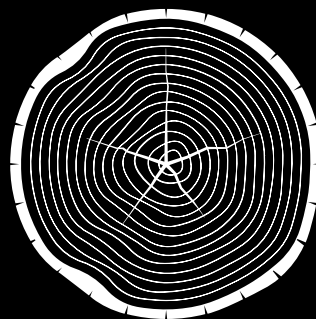
» www.festool.pl/akcesoria



(pasja)



(zaangażowanie)



(drewno)

Czy pasja, zaangażowanie i szczególne zamiłowanie do drewna są dziedziczne? Jeśli tak, to można to udowodnić ponad wszelką wątpliwość na podstawie DNA Hermanna Roithera i jego dwóch synów - Hermanna juniora i Christiana. Są już piątym pokoleniem, które razem prowadzi mały, prężnie działający zakład stolarski.

GAMPERN

47° 59' N | 13° 33' E



40

Zakład stolarski Roither z siedzibą w Gampem (Górna Austria) jest prawdziwym przedsiębiorstwem z tradycjami. W 1883 r. Franz Roither założył własną firmę. Na wschodnim krańcu małej dzielnicy Schwarzmoss zbudował na zielonej łące warsztat i stopniowo zdobywał coraz większą renomę w regionie. Trzy pokolenia i prawie dokładnie sto lat później Hermann Roither przejmie firmę w 1982 roku. W 2016 roku przekazuje zakład stolarski synom, Hermannowi juniorowi i Christianowi, ale nadal bierze aktywny udział w działalności rodzinnej firmy. Nie dlatego, że nie chce odejść, ale dlatego, że chłopcy nie zamierzają zrezygnować z jego wsparcia.

Nie trzeba sekwencjonować DNA Roitherów, aby ustalić, który z nich ma w sobie więcej pasji, zaangażowania lub zamiłowania do drewna. Ponieważ wszyscy trzej mają bardzo silnie wykształconą każdą z tych cech. Można to ustyszczyć w sposobie, w jaki młodzi szefowie rozmawiają o początkach i przyszłości ich zakładu stolarskiego; poczuć w szacunku okazywanym wiedzy i doświadczeniu, które przekazał im ojciec oraz dostrzec w dbałości o szczegóły w przypadku każdego mebla i każdego elementu wyposażenia, który opuszcza warsztat i jest montowany w domu klienta.

Pielęgnowanie tradycji i modernizowanie zgodnie z duchem czasu

Zakład stolarski Roither zatrudnia dziesięć osób, z których część pracuje w firmie od ponad 30 lat. Ich wiedza w zakresie produkcji jest niezastąpiona. Hermann Roither junior oprowadza nas po firmie, która rozwijała się organicznie przez dziesięciolecia. „Z biegiem lat zoptymalizowaliśmy naszą produkcję i staramy się przygotować jak najwięcej tutaj, w warsztacie, aby wszystko dokładnie pasowało podczas montażu” – opowiada. „Stara” szlifierka taśmowa nadal służy równie dobrze, jak najnowsze narzędzia Festool, które służą do obróbki drewnianych elementów przy stołach warsztatowych.

„Nowe maszyny otwierają przed nami nowe możliwości i zapewniają zlecenia, których realizacja nie byłaby bez nich możliwa” – wyjaśnia szef senior, któremu szczególnie przypadły do gustu narzędzia akumulatorowe Festool. A ponieważ nie trzeba już z niczego rezygnować, nawet w przypadku maszyn akumulatorowych o wysokim poborze mocy, w firmie braci Roither są one praktycznie w stałym użyciu, nie tylko na montażach, ale również w warsztacie.



↑ W zakładzie stolarskim Roither prym wiedzie młode pokolenie - z najnowszymi narzędziami Festool.

→ „Stara” szlifierka taśmowa służy w warsztacie równie dobrze, jak nowa akumulatorowa szlifierka ręczna.

↓ Obaj młodzi szefowie, Christian i Hermann Roither (z przodu), od dobrych czterech lat wprowadzają przedsiębiorstwo rodzinne w przyszłość.



**„W PRZYPADKU NARZĘDZI
FESTOOL MOŻNA CZASAMI
ODNIEŚĆ WRAŻENIE, ŻE
W TRAKCIE PRACY MYŚLĄ
RAZEM Z UŻYTKOWNIKIEM”.**

Hermann Roither





↑ W przypadku powtarzających się czynności frezarka CNC może w bardzo krótkim czasie wykonać wiele operacji, na które pracownik potrzebowałby znacznie więcej czasu.

↓ Frezarka CNC usprawnia produkcję, ale kunszt rzemieślniczy stolarzy i znajomość materiałów pozostają niezastąpione.



**„NOWE MASZyny
OTWIERAJĄ PRZED NAMI
NOWE MOŻLIWOŚCI
I ZAPEWNIJĄ ZLECENIA,
KTÓRYCH REALIZACJA
NIE BYŁABY BEZ NICH
MOŻLIWA”.**

Hermann Roither

↓ Otwarty na nowe rozwiązania – Hermann Roither, jest pod ogromnym wrażeniem akumulatorewej wiertarko-wkrętarki udarowej QUADRIVE Festool.



Maszyny, które ułatwiają pracę i myślą razem z użytkownikiem

W 2017 roku, krótko po przejęciu firmy przez synów, zakupili oni frezarkę CNC. Poważna inwestycja, która jednak w żadnym wypadku nie ma na celu wyeliminowania rzemiosła czy pozbycia się pracowników. Jak podkreśla Hermann Roither junior: „Chodzi nam przede wszystkim o to, aby móc jeszcze bardziej efektywnie wykorzystać nasze know-how tam, gdzie ma to sens. Pomagają nam w tym liczne mobilne elektronarzędzia, które w znacznym stopniu ułatwiają naszą pracę. To samo dotyczy maszyn stacjonarnych, takich jak frezarka CNC, za pomocą których możemy znacznie wydajniej realizować powtarzające się etapy obróbki, np. w przypadku zawiasów drzwiowych, zamków czy okuć”.

Cóż, nie brzmi to zbyt romantycznie. Hermann Roither junior nie uważa jednak, że może to być zapowiedź zmierzchu rzemiosła. „Frezarka CNC jest naprawdę super. Wystarczy nacisnąć przycisk, a ona robi, co jej się każe”, wyjaśnia, uśmiechając się przez brodę i dodaje: „W przypadku narzędzi Festool można czasami odnieść wrażenie, że w trakcie pracy rzeczywiście myślą razem z użytkownikiem”.

Planowanie, projektowanie i produkcja na najwyższym poziomie

W zakładzie stolarskim Roither tradycyjne rzemiosło i nowoczesne procesy produkcyjne idą ze sobą w parze, niemniej umiejętności analogowe i cyfrowe są równie pożądane. „To obszary, które uzupełniają się nawzajem”, mówi Christian Roither, który jako dyplomowany architekt planuje i projektuje złożone przez klientów zlecenia, przy użyciu profesjonalnego oprogramowania CAD. Zawsze ma na uwadze dwie rzeczy: pomysł na projekt, który jest wizualizowany cyfrowo w 3D i opracowywany wspólnie z klientem; oraz jasne wyobrażenie na temat możliwości realizacji cyfrowej wizji w wersji analogowej w warsztacie, z zachowaniem najwyższego poziomu jakości. „Projekt, planowanie i wykonanie muszą być optymalnie zharmonizowane”, podkreśla Christian Roither. Jak to możliwe? W dość staromodny sposób dzięki działaniu z najwyższą starannością i precyzją. Cyfrowo i analogowo przy użyciu najlepszych narzędzi. W oparciu o nieocenione know-how pracowników, a przede wszystkim z pasją, zaangażowaniem i szczerą miłością do drewna.

Więcej ciekawych projektów ze świata rzemiosła można znaleźć na naszym blogu:

» www.festool.pl/blog

TISCHLEREI ROITHER OG

Zakład stolarski Roither z siedzibą w Gampem (Górna Austria) został założony w 1883 r. Przedsiębiorstwo rodzinne już od pięciu pokoleń specjalizuje się w produkcji wysokogatunkowych mebli i elementów wyposażenia wnętrz. Klienci otrzymują wszystko z jednego źródła: rzemieślniczą precyzję w połączeniu z najnowocześniejszymi technikami produkcji; profesjonalne planowanie 3D; kompetencje projektowe i wysokiej jakości obróbkę wybranych materiałów drewnopochodnych.

NIEWIELKA I PRECYZYJNA

Rowkowanie, fazowanie, wręgowanie lub profilowanie – kompaktowa frezarka górnowrzecionowa OF 1010 R Festool jest niezwykle wszechstronnym urządzeniem, którego nie powinno zabraknąć w żadnym warsztacie stolarskim.

Tekst: Ralf Christofori | Zdjęcia: Torben Jäger, Thomas Baumann



Od ponad 50 lat frezarki Festool są cichymi gwiazdami w każdym warsztacie stolarskim – lubiane i cenione przez klientów za ich poręczność, niemal nieograniczoną różnorodność zastosowań i niezrównany poziom precyzji. Można powiedzieć, że to rodzinne wśród frezarek Festool, gdzie każda ma swoje szczególne cechy. OF 2200 posiada pakiet mocy o niezwykłej sile frezowania; OF 1400 to waga lekka w swojej klasie mocy i wreszcie kompaktowa wszechstronna frezarka górnoprzecionowa OF 1010. Wszystkie są absolutnie bezkonkurencyjne.

Wygodne użytkowanie, intuicyjna obsługa

Na horyzoncie pojawiła się nowa „mała” frezarka górnoprzecionowa OF 1010 R. Funkcjonuje na rynku od lata 2021 r. Z zewnątrz nowa OF 1010 R pozostała wierna kompaktowemu wzornictwu swojej niezwykle popularnej poprzedniczki. Na drugi rzut oka widać jednak, że konstrukcja została znacząco zmodyfikowana. Mechanizm regulacji głębokości jest usytuowany – podobnie jak w OF 1400 z przodu maszyny, dzięki czemu jest on łatwo dostępny i umożliwia intuicyjną obsługę. Bezpośrednio pod nim znajduje się wytrzymały zacisk dwukolumnowy, który umożliwia jeszcze bardziej precyzyjną pracę, ponieważ obie kolumny prowadzące są blokowane jednocześnie. W celu zapewnienia lepszej widoczności frezu i łatwiejszego dostępu podczas wymiany narzędzi zmienione zostało również położenie ogranicznika rewolwerowego.

Pozytywny efekt wprowadzonych modyfikacji, zarówno w ujęciu ogólnym, jak i szczegółowym, daje się zauważyć najpóźniej podczas pracy z nową frezarką górnoprzecionową OF 1010 R. Dzięki kompaktowej konstrukcji i niewielkiemu ciężarowi narzędzie może być precyzyjnie prowadzone wzdłuż krawędzi, linii lub zakrzywionych kształtów. Precyzyjna regulacja odbywa się z wysoką dokładnością i w rekordowym czasie kilku sekund. Szybki hamulec i zabezpieczenie przed ponownym rozruchem gwarantują większe bezpieczeństwo. W celu zapewnienia bezpyłowej pracy w każdej sytuacji zoptymalizowaliśmy również bagnetowy adapter do odsysania. Dzięki temu podłączenie węża ssącego do nowej OF 1010 R jest jeszcze łatwiejsze i szybsze.

„Mała” frezarka górnoprzecionowa o dużych możliwościach

Wyposażona w odpowiednie frezy Festool, OF 1010 R poradzi sobie z każdym zadaniem z łatwością i niezwykłą precyzją. W połączeniu z bogatym wyposażeniem systemowym, takim jak szablony do frezowania, szyny prowadzące lub system do wykonywania połączeń VS 600, nowa frezarka OF 1010 R jest naprawdę wszechstronnym narzędziem. Wiele wskazuje na to, że „mała” OF 1010 R jako nowa gwiazda wśród frezarek będzie świeciła w przyszłości jeszcze jaśniej, zarówno w rodzinie Festool, jak i poza nią.

**RÓŻNORODNOŚĆ ZASTOSOWAŃ
NOWEJ OF 1010 R JEST PRAK-
TYCZNIE NIEOGRANICZONA.
TO SPRAWIA, ŻE „MAŁA” FRE-
ZARKA GÓRNOWRZECIONOWA
JEST NIEZWYKLE WYDAJNA.**

45

OF 1010 R



KOMPAKTOWA FREZARKA GÓRNOWRZECIONOWA DOSTĘPNA OD PAŹDZIERNIKA 2021.

- › **Lekka i poręczna.** Lekka i kompaktowa frezarka górnoprzecionowa z suwem 55 mm i prostym uchwytem jest optymalnym narzędziem do precyzyjnego frezowania krawędzi, połączeń na jaskółczy ogon, okręgów oraz do innych skomplikowanych prac.
- › **Niezawodna i precyzyjna.** Dzięki obustronnemu zaciskowi kolumn prowadzących nowa frezarka górnoprzecionowa OF 1010 R jest wyjątkowo odporna na skręcanie i gwarantuje perfekcyjne rezultaty frezowania.
- › **Niezwykłe wszechstronna.** Dzięki szerokiemu asortymentowi wyposażenia systemowego, takiego jak frezy, szablony do frezowania i szyny prowadzące, możliwości zastosowania OF 1010 R są praktycznie nieograniczone.
- › **Zdrowie i czystość.** Frezowanie z odsysaniem to konieczność – idealne połączenie z odkurzaczami mobilnymi Festool zapewnia czyste środowisko pracy.

WIĘCEJ INFORMACJI

Szczegółowe informacje na temat nowej kompaktowej frezarki górnoprzecionowej OF 1010 R oraz innych modeli frezarek dostępne są na naszej stronie internetowej:

» www.festool.pl/of1010r

Ponieważ liczy się każdy szczegół...

46 Jak powszechnie wiadomo, diabeł tkwi w szczegółach. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby praca z naszą nową frezarką górnoprzecionową OF 1010 R przynosiła diabelnie dobre rezultaty. Oto najważniejsze innowacje w skrócie.

Precyzyjna regulacja w rekordowym czasie

Wytrzymały mechanizm regulacji głębokości w OF 1010 R jest obsługiwany intuicyjnie. Precyzyjna regulacja odbywa się w rekordowym czasie kilku sekund z wysoką dokładnością do 1/10 mm.

Maksymalna precyzja

Dzięki obustronnemu mocowaniu kolumn prowadzących frezarka jest wyjątkowo odporna na skręcanie i gwarantuje precyzyjne rezultaty pracy.

Czyste połączenie

Bagnetowy adapter do odsysania w nowej OF 1010 R (dla węży 27/36 mm), pozwala na łatwe i bezpieczne zamocowanie węży ssącego.

Zawsze dobra widoczność

Łatwo dostępny obszar roboczy nowej OF 1010 R zapewnia dobrą widoczność frezu. Zapewnia też sprawną wymianę frezów i precyzyjne rezultaty pracy.

Frezy i wyposażenie Festool

Klienci Festool otrzymują wszystko z jednego źródła: maszyny, frezy i niezrównaną różnorodność elementów wyposażenia systemowego. Jeśli nie pomyliliśmy się w obliczeniach, mamy ponad 200 frezów o różnych geometriach, wersjach i specyfikacjach. W celu uzyskania optymalnych rezultatów przy każdym zastosowaniu.



... dla perfekcyjnych rezultatów pracy.



Czysta sprawa. Podczas obróbki krawędzi dołączony tapacz wiórów KSF-OF 1010 wychwytuje wióry dokładnie w miejscu ich powstawania. Dzięki temu odsysanie podczas frezowania można zoptymalizować do 98%.



Seryjne otwory. Za pomocą OF 1010 R i systemu do wiercenia rzędów otworów LR 32 można łatwo, efektywnie i szybko wykonać rzędy otworów pod wsporniki półek, uchwyty tylnych ścianek i okucia.



Tradycyjna racjonalność. W połączeniu z systemem VS 600 do wykonywania połączeń uzyskiwana jest rzemieślnicza perfekcja na najwyższym poziomie, np. w przypadku wczepów klinowych oraz precyzyjnie dopasowanych połączeń na wczepy typu „jaskółczy ogon” lub na kotki.



Konsekwentnie prosto. Adapter szyny prowadzącej do frezarki górnowrzecionowej oraz szyna prowadząca gwarantują proste frezowanie np. rowków – w razie potrzeby nawet na długości kilku metrów.



Precyzyjne wycięcia i promienie. Wielofunkcyjny szablon do frezowania MFS 400 można ustawić szybko i precyzyjnie, zarówno na powierzchni, jak i na krawędzi – idealne rozwiązanie w celu dokładnego wyfrezowania zawiasów lub innych okuć. Doskonale nadaje się również do frezowania okręgów.

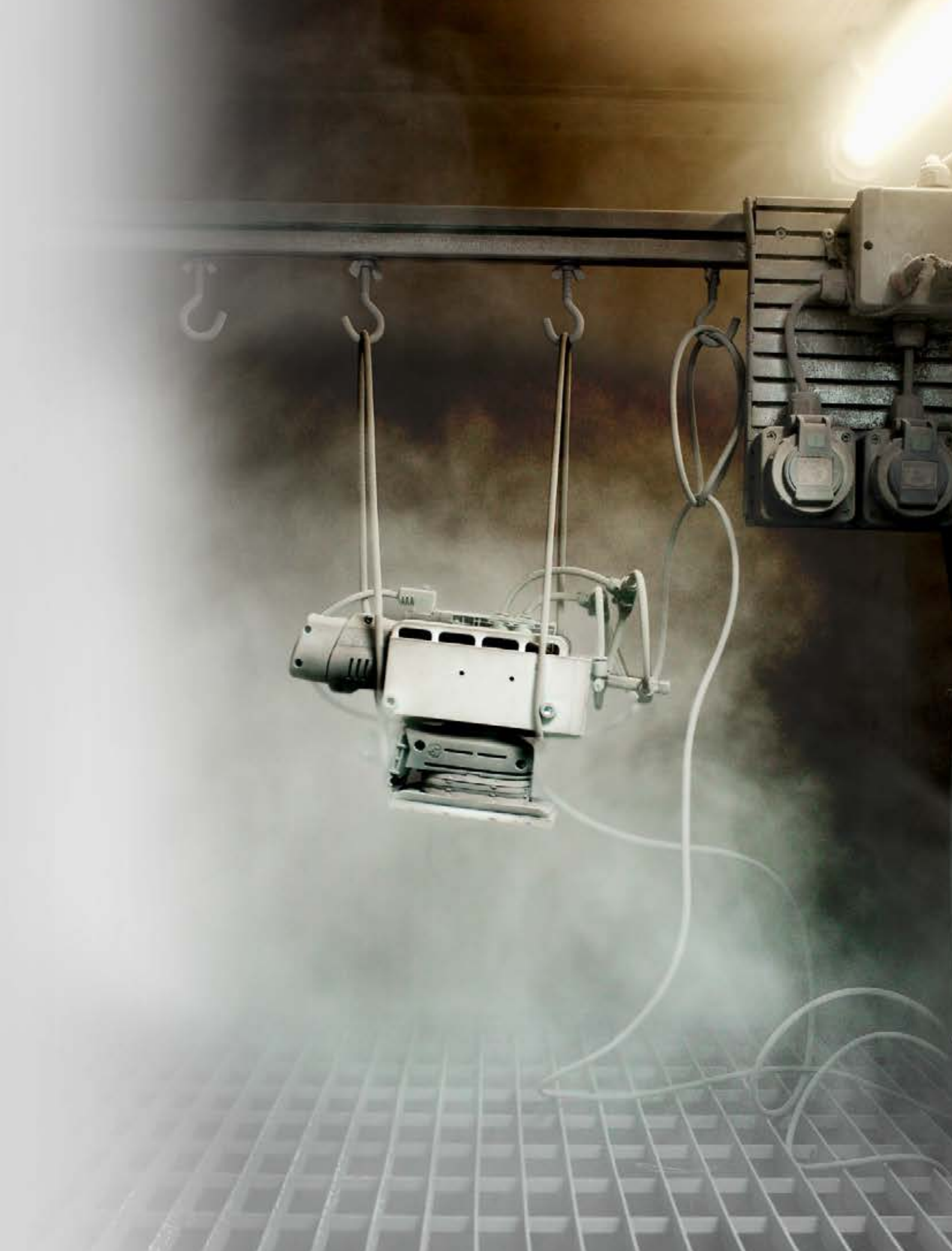


www.festool.pl/application-examples-wood-magazine-3

Nowa frezarka górnowrzecionowa z wielofunkcyjnym szablonem do frezowania w akcji.

3:0

Nie tylko w piłce nożnej obowiązuje zasada, że prawdziwą gwiazdą jest cała drużyna. Zwłaszcza, gdy wszyscy członkowie zespołu naprawdę dają z siebie wszystko. W Festool bezkompromisowo przestrzegamy tej maksymy – na etapie testów, w produkcji i serwisie. Na końcu tablicy wyników znajdują się 3 trafienia, dzięki czemu podczas pracy nie pojawią się żadne problemy.



1:0

Test Festool

Dlaczego nasze produkty muszą być traktowane naprawdę surowo.

Zaden rozsądny rzemieślnik nie traktowałby swoich narzędzi w tak bezwzględny sposób, w jaki my traktujemy je na testach, ale maszyny muszą to wytrzymać. „To pasja, która trenuje wytrzymałość” - mówi kierownik testów, Gerhard Grebing. Pracownicy jego działu, jak mówi Gerhard „Kochają produkty Festool. Ale z tą samą pasją muszą sprawdzać je pod względem wytrzymałościowym, aby później działały w codziennym użytkowaniu tak, jak tego oczekują nasi klienci i my sami”.

W komorze pyłowej pneumatyczna szlifierka oscylacyjna może ulec zniszczeniu pod naporem masy pyłu, a mimo to nie przestaje działać. Podczas testów wytrzymałości na upadki, akumulatorowa szlifierka ręczna jest zrzucana z ponad dwóch metrów na metalową podłogę, aż się zepsuje lub nie. W teście łuku natraskowego przetaczniki i urządzenia ochronne odkurzacza mobilnego przez wiele godzin muszą wytrzymać wystawienie na ciągły deszcz. Przed wprowadzeniem na rynek, każdy nowy produkt Festool jest poddawany przez dziesiątki tysięcy godzin rygorystycznym testom w ekstremalnych warunkach. Nawet po ich przejściu jest stale testowany i sprawdzany w oparciu o najwyższe standardy jakości. Możemy sobie na to pozwolić. Dzięki temu nasi klienci otrzymują trwałe narzędzie, które nigdy ich nie zawiedzie.



↑ W teście przeprowadzonym w Wendlingen akumulatorowe szlifierki ręczne firmy Festool muszą wytrzymać bezlitosne próby wytrzymałości na upadek.

↗ W komorze akustycznej odgłosy pracy maszyny są minimalizowane, a nieprzyjemne częstotliwości odfiltrowywane.

→ Na dynametrze rolkowym odkurzacz jest przeciągany tysiące razy przez próg drzwiowy.

↓ Test natraskowy urządzeń ochronnych odkurzaczy mobilnych w zakładzie w Illertissen.





PODCZAS TESTÓW NASZE
NARZĘDZIA PODDAWANE
SĄ PRÓBOM DO GRANIC
MOŻLIWOŚCI I JESZCZE
DŁUŻEJ.





2:0

Produkcja Festool

Dlaczego nie
pozostawiamy
niczego przypadkowi.

Najwyższa jakość jest zatem standardem w odniesieniu do wszystkich produktów, które projektujemy. Ale ponieważ wymagania dotyczące narzędzi stają się coraz bardziej złożone, należy mówić o jakości w liczbie mnogiej. Użytkownicy oczekują solidnych, precyzyjnych i trwałych narzędzi, które są również ergonomiczne, bezpieczne, przyjazne dla zdrowia i połączone w sieć. A jeśli przewiduje się użytkowanie narzędzi w ramach systemu, co jest typowe dla produktów Festool, wszystko musi być również doskonale skoordynowane.

W celu zapewnienia najwyższej jakości i niezawodności naszych produktów, Festool nie pozostawia niczego przypadkowi. „Jesteśmy jedynym producentem narzędzi, który samodzielnie projektuje i produkuje swoje odkurzacze mobilne”, podkreśla Ulrich Brunner, kierownik produkcji w zakładzie Illertissen. Na liniach montażowych w zakładzie Neidlingen można zapoznać się z elektroniką i mechaniką, która jest częścią każdego narzędzia. Z kolei w Weilheim/Teck powstaje obecnie nowa hala montażowa spełniająca najwyższe normy technologii produkcji i wymogi budownictwa energetycznego, która w przyszłości będzie wyznaczać nowe standardy. Po co to wszystko? Po to, aby nasi klienci mogli nadal w pełni polegać na licznych zaletach naszych produktów.



↑ Technicy serwisowi firmy Festool dokładają wszelkich starań, aby klienci mogli pracować z maksymalną wydajnością.

← Kompaktowe odkurzacze są produkowane na ultranowoczesnej linii montażowej w zakładzie Illertissen.

↓ W ramach zlecenia naprawy wszystkie narzędzia Festool są poddawane kompleksowej analizie i kontroli.



3:0

53

Festool SERVICE

Dajemy z siebie
wszystko z myślą
o Tobie i Twoim
narzędziu.

W Festool nie mamy żadnych wątpliwości, że wszystko co robimy, również w przypadku serwisu, musimy robić dobrze. Dotyczy to także najwyższego poziomu usług w ramach serwisu naprawczego. Technicy serwisowi firmy Festool znają każdą maszynę na wylot i dysponują wszelkimi niezbędnymi urządzeniami do testowania, montażu i regulacji. Ponadto używane są tylko oryginalne części zamienne, a wszystkie wykonane prace objęte są gwarancją. „Proces naprawy musi być przede wszystkim szybki i nieskomplikowany”, mówi Jens Graner, kierownik serwisu w Festool, i dodaje: „Nasi technicy serwisowi dokładają wszelkich starań, aby klienci nie musieli zbyt długo radzić sobie bez swoich narzędzi i aby narzędzia działały po naprawie tak samo, jak w dniu zakupu”.

Nie ma znaczenia, czy chodzi o zlecenie naprawy, świadczenie gwarancyjne, ochronę przed kradzieżą czy dostępność części zamiennych, u nas możesz liczyć na bezpośredni i kompleksowy serwis. Przez cały okres użytkowania narzędzia, a w przypadku Festool to może być naprawdę długi czas. Korzystając z tej wyjątkowej oferty usług serwisowych, postępujesz w najlepszy z możliwych sposobów. Oferowane rozwiązanie jest nie tylko wygodne, ale także sprawia, że zakup systemu Festool jest bezpieczną inwestycją.

Odkryj jeszcze więcej usług serwisowych Festool na naszej stronie internetowej:
» www.festool.pl/serwis

TCL 6 DUO



Synchroniczne ładowanie w trybie DUO

Nowy model szybkiej ładowarki TCL 6 DUO umożliwia jednocześnie ładowanie dwóch akumulatorów – szybko i komfortowo. Każda komora ma swój własny wskaźnik postępu ładowania.



Podwójne ładowanie w praktyce

Nowa ładowarka TCL 6 DUO jest szczególnie opłacalnym rozwiązaniem w przypadku intensywnego używania naszych maszyn z podwójnym akumulatorem, takich jak KSC 60 lub TSC 55 K.

PODWÓJNE ŁADOWANIE

Entuzjaści narzędzi bezprzewodowych przywiązują szczególną wagę do dwóch kwestii, aby akumulator działał jak najdłużej i aby proces ponownego ładowania przebiegał jak najszybciej. W końcu czas to pieniądz, a cierpliwość nie jest w tym przypadku specjalnie pożądana. Nowy model szybkiej ładowarki TCL 6 DUO umożliwia jednocześnie ładowanie dwóch akumulatorów, co zarówno teoretycznie, jak i praktycznie pozwala skrócić czas ładowania o połowę. W kompaktowej obudowie mieszczą się dwie komory z dwoma pełnowartościowymi, elektronicznymi układami ładowania TCL 6. Każdy z nich dostarcza prąd ładowania o natężeniu 6 A. Możliwe jest ładowanie wszystkich standardowych akumulatorów litowo-jonowych o napięciu 10,8, 14,4 lub 18 V ze standardowym interfejsem ślizgowym (od 2007 roku). Możliwość jednoczesnego ładowania dwóch akumulatorów to bezkonkurencyjna zaleta, a w przypadku naszych pilarek KSC 60 i TSC 55 K lub nowych odkurzaczy bezprzewodowych z systemem podwójnego akumulatora korzyści są jeszcze większe.

NOTA WYDAWCY

MAGAZYN FESTOOL WOOD NR 3

Wydawca

Festool GmbH

Kierownictwo redakcji Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Redakcja

Biuro redakcji RC, Saarbrücken

Dr Ralf Christofori

Anja Soeder

Kierownictwo artystyczne & Układ

Yama Inc, Stuttgart/Berlin

Ingo Ditges

Marie Martin

Tłumaczenie

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

WIENERS+WIENERS GmbH, Ahrensburg

Usługi medialne

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Moguncja

Okładka

Thomas Baumann

© 2021 Festool GmbH

Zastrzega się możliwość wystąpienia zmian i błędów.

Wszystkie ilustracje mają charakter niewiążący.

Wykonano dla Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 07/2021.

Przedrukowywanie, również fragmentów, możliwe jedynie po uzyskaniu pisemnej zgody wydawcy.

www.festool.pl

Wartości wibracji i emisji dostępne są w instrukcjach obsługi na stronie www.festool.pl/instrukcje-obslugi

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane na podstawie licencji przez TTTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG, a tym samym przez Festool.

Festool GmbH

Wertstrasse 20

D-73240 Wendlingen

reprezentowana przez:

Festool Polska Sp. z o.o.

Ul. Kolumbijska 28 B

01-991 Warszawa (Bielany)

Polska

NIP 534-20-86-289

NR KRS 0000150759

Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie

XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru

Sądowego

Kapitał zakładowy: 2 000 000,00 PLN

e-mail: customerservice-pl@festool.com



JAKOŚĆ BEZ KOMPROMISÓW

Nie ma nic gorszego dla rzemieślnika niż narzędzie, które jest coraz mniej wydajne. W ramach naszej Gwarancji all-inclusive* nie tylko Twoje narzędzia, ale również wszystkie akumulatory i ładowarki objęte są pełną ochroną. Kompleksowa naprawa gratis** jest całkowicie bezpłatna w ciągu pierwszych trzech lat. Dzięki temu użytkownik może skoncentrować się na tym, co najważniejsze: na swojej pracy.

Odkryj jeszcze więcej usług serwisowych Festool na stronie:
» www.festool.pl/serwis

* Gwarancja all-inclusive dotyczy wszystkich narzędzi Festool zarejestrowanych w ciągu 30 dni od daty zakupu. Obowiązują warunki Gwarancji Festool, dostępne na stronie www.festool.pl/serwis

** „Bezpłatna kompleksowa naprawa” dotyczy także akumulatorów i ładowarek, jednak nie obejmuje pozostałego wyposażenia i materiałów eksploatacyjnych, samodzielnie zdemontowanych urządzeń oraz uszkodzeń wynikających z użycia niezgodnego z przeznaczeniem, użycia nieoryginalnych części oraz stałego użytkowania powodującego silne zużycie eksploatacyjne przy trwałym, ponadprzeciętnym obciążeniu urządzenia.



FESTOOL

Gwarancja all-inclusive* Twoja dodatkowa korzyść



- › Bezpłatna kompleksowa naprawa przez 36 miesięcy.**
- › Ubezpieczenie na wypadek kradzieży przez 36 miesięcy.
- › Gwarancja oryginalnych części zamiennych przez 10 lat.

! Szybka rejestracja. Długofalowe korzyści.

Rejestracja narzędzia do Gwarancji all-inclusive* musi być dokonana w ciągu 30 dni od daty zakupu, tylko i wyłącznie przez Klienta i za pośrednictwem konta MyFestool.

Zachęcamy do skorzystania z formularza rejestracyjnego na koncie MyFestool lub rejestracji bezpośrednio przez aplikację Festool Work.

* Gwarancja all-inclusive dotyczy wszystkich narzędzi Festool zarejestrowanych w ciągu 30 dni od daty zakupu. Obowiązują warunki Gwarancji Festool, dostępne na stronie www.festool.pl/serwis

** „Bezpłatna kompleksowa naprawa” dotyczy także akumulatorów i ładowarek, jednak nie obejmuje pozostałego wyposażenia i materiałów eksploatacyjnych, samodzielnie zdemontowanych urządzeń oraz uszkodzeń wynikających z użycia niezgodnego z przeznaczeniem, użycia nieoryginalnych części oraz stałego użytkowania powodującego silne zużycie eksploatacyjne przy trwałym, ponadprzeciętnym obciążeniu urządzenia.

Narzędzia spełniające najwyższe wymagania



69908 PL/pl
4 014549 402962